

**HARCÈLEMENT SCOLAIRE : LES ÉLÈVES AUSSI PEUVENT AGIR**

## Paragraphe 1

Léa, 16 ans, pouvait déjà s'enorgueillir d'être déléguée de sa classe de seconde au lycée Édouard-Vaillant de Vierzon (Cher). Depuis peu, elle avance un second motif de fierté : la jeune fille est devenue, au terme d'une formation-express proposée par l'éducation nationale, « *ambassadrice lycéenne* » apte à intervenir, à la demande d'enseignants, dans les classes du secondaire mais aussi du primaire pour « *parler harcèlement* » explique-t-elle.

## Paragraphe 2

Cette forme de violence entre élèves semble s'être banalisée sur les réseaux sociaux puisque, selon les chiffres évoqués par le ministre de l'éducation nationale, Najat Vallaud-Belkacem, sur i-télé vendredi 6 février, si 1 jeune sur 10 est victime de harcèlement, le ratio atteint 1 sur 5 pour le cyberharcèlement.

## Paragraphe 3

Ce vendredi après-midi, Léa s'apprête à passer aux travaux pratiques : avec son camarade Enzo, 15 ans, elle va intervenir face à une classe de CM1-CM2 dans une école du quartier voisin de Chaillot. « *Il ne faut pas croire que l'école primaire est préservée* », souligne l'adolescente : *on sait que des tentatives de suicide, ça existe aussi chez les enfants, c'est pour ça qu'on va parler avec eux de harcèlement physique mais aussi moral. On va les faire dessiner sur ce thème, et on sélectionnera le meilleur dessin pour en faire une affiche.* »

## Paragraphe 4

Enzo est, lui, un peu stressé par cette première prise de parole, mais sûr de l'intérêt de la « *prévention entre pairs* » qui lui a été expliquée durant sa formation. « *Les insultes qui fusent entre élèves, la vanne facile, on finit par ne plus en mesurer les effets*, dit-il. *Devenir ambassadeur lycéen m'a ouvert les yeux, j'ai pris conscience que le*

*harcèlement est banal, flagrant... même si, entre potes, on a du mal à reconnaître que ça fait mal... » (...)*

[résumé du paragraphe]

[Progrès accomplis en un peu plus de deux ans (depuis novembre 2012) : numéro vert national et académique, réseau de référents, formations de personnel et d'élèves, guides pédagogiques, une journée de sensibilisation avec les médias]

Paragraphe 5

En deux ans, les progrès sont aussi visibles dans la loi : celle sur la refondation de l'école, promulguée en juillet 2013, qui prévoit que la lutte contre toutes les formes de harcèlement soit reconnue comme une priorité pour chaque école et établissement, tenus d'adopter un programme d'actions. Autre loi, celle pour l'égalité réelle entre les hommes et les femmes qui, depuis le 4 août 2014, a introduit un nouvel article dans le code pénal permettant que le harcèlement moral soit explicitement reconnu comme un délit. (...)

D'après *Le Monde.fr*, 6 février 2015

Compréhension (2 premiers paragraphes) :

1. Qui est Léa ?
2. Pourquoi est-elle fière ?
3. Que signifie « formation-express » ?
4. Quelle phrase résume mieux le paragraphe 2 ?

A) Le harcèlement est une forme de violence fréquente en milieu scolaire: 1 jeune sur 5 en est victime.

B) Avec l'utilisation croissante des réseaux sociaux, le cyberharcèlement devient la forme de harcèlement la plus commune en milieu scolaire.

**POINTS DE GRAMMAIRE**1. Se situer dans le futur

<b>Se situer dans le futur</b>	
Ce vendredi après-midi	L'article est publié le jeudi soir. Il annonce un évènement pour le lendemain
Ce vendredi après-midi, Léa s'apprête	Ce vendredi = élément temporel précis qui situe dans le futur
	S'apprête = présent
L'élément temporel est cité (ce vendredi, demain) = le verbe peut être au présent.	
Elle va intervenir	Aller + infinitif = <b>futur proche</b>
L'élément temporel n'est plus cité = il faut un « temps du futur » -il est rendu en italien par le futur simple. <u>N.B.</u> le futur proche est aussi utilisé pour indiquer <b>une action sur le point d'être faite</b> → « stare + per + infinitif	
On sélectionnera	<b>Futur</b> Employé ici car l'action est située après [aller à l'école] et après [les activités]

2. La mesure du temps

<b>Durée nécessaire pour l'accomplissement d'une activité</b>	
Pendant sa formation	Pendant + dét. + nom
Pendant plusieurs mois	Pendant + adv. + < années, jours, heures etc.>
Pendant longtemps	En + chiffre + ans (jours, mois), heures
En deux ans	
<b>Datation</b>	
En juillet 2013	En + mois (+année)

En 2014	En + année
<b>Début d'une action toujours actuelle</b>	
Depuis novembre 2012	Depuis + (le+chiffre) + mois + année
Depuis le 4 aout 2014	Depuis + chiffre (+ans, jours...)
Depuis 2 jours (ans, minutes, heures)	Depuis + adverbe
Depuis peu	

exercices

- o C'est un roman policier, je l'ai lu \_\_\_\_ deux jours.
- o On a habité à la campagne \_\_\_\_ plusieurs années.
- o Il a de la fièvre (*febbre*) \_\_\_\_ deux jours.
- o Je joue du piano \_\_\_\_ l'âge de 5 ans.
- o Il a été absent \_\_\_\_ deux mois à cause d'un accident.
- o \_\_\_\_ combien de temps a-t-il fait le tour du monde à la voile?
- o \_\_\_\_ une semaine le malade va mieux, d'après (*secondo*) le docteur.

3. Sur les pronoms

Français	Nature grammaticale	Traduction
On	Sujet P 3 = quelqu'un (=inconnu) = les gens (=la totalité) = nous (je+il(s) = groupe)	Si noi
Qui	Relatif sujet	Che
Que	Relatif objet	che

Le pronom « on » - exercice

- o On a apporté un paquet (*pacco*) pour toi.
- o On a eu peur de rater (*perdere*) le train.

- o On croit toujours ce qui est écrit dans les journaux.
- o On m'a dit qu'ils vont se marier.

### Traduire

- o Si direbbe (*dirait*) che (que, qu') sta per piovere (*pleuvoir*)

### Les pronoms relatifs "qui" et "que"

- o Le Nobel est un prix.  
o Antécédent [objet]
- o Ce prix est décerné tous les ans.  
o [sujet]  
o = QUI
- o Les Fleurs du mal est un recueil de poèmes.  
o Antécédent [objet]
- o Baudelaire a écrit ce recueil en 1857.  
o [objet]  
o = QUE

La position sujet ou objet dans la 2<sup>e</sup> phrase → choix du pronom relatif

### Exercice

- o Le Louvre est un musée / Le Louvre a été la résidence des rois.
- o Zola est un écrivain / on considère cet écrivain comme le chef de l'école naturaliste.
- o Grandet est un personnage de Balzac / ce personnage représente l'avarice (avarizia)
- o Le vendeur \_\_\_ m'a servi est très compétent.
- o On a pu sauver l'enfant \_\_\_ le chien-loup avait attaqué.
- o C'est une vieille ferme \_\_\_ date du début du siècle.

*Exercices complémentaires* : n. 194 et n. 196 dans *Exercices de grammaire française pour italophones*.

### Traduire

- o Compro il libro che mi hai segnalato (*indiqué*).
  - o Il regalo (*cadeau*, m.) che ho ricevuto (*reçu*) non mi piace (*me plait*).
  - o La persona che mi ha dato (*donné*) l'informazione era (*était*) molto cortese (*gentil*, adj.).
- (d'après n. 217 et n. 218 *Exercices de grammaire française pour italophones*)

**TRADUIRE**In retecyberbullismoda (expression de temps)

attento → adj. En -if

proprio = adj. Possessif

triennio = difficile à traduire

→ seconde et première

file = fichier (m.)monitor = écranpensare di + inf. = penser + inf.reato**CONFRONTARSI A SCUOLA SULLA REPUTAZIONE IN RETE**

Cyberbullismo: tra libertà d'espressione e rispetto delle leggi

Il liceo Fermi di Bari, da sempre attento alla formazione dei propri studenti, con il PON "Reputazione in rete" ha consentito a noi studenti del triennio di discutere sull'uso corretto di Internet. (...)

Il PON ci ha fatto riflettere seriamente sull'uso e sull'abuso di questo potente mezzo di comunicazione, perché cresce in modo esponenziale il numero di casi di giovani, accusati di aver pubblicato in rete file compromettenti dei loro compagni. Spesso gli internauti, nascosti da un monitor, credono di poter esprimere sul web i propri pensieri, senza valutarne gli effetti deleteri sulle proprie vittime. I cyber-bulli pensano di essere protetti dalla libertà di espressione, ma non sanno che è un abuso, quindi un reato, di cui bisogna rispondere penalmente.

D'après *La Gazzetta di Bari*, p. III, dans *La Gazzetta del Mezzogiorno*, mercredi 11 mars 2015.